

DANSK
Tak for det kob af dampstrygejernet TDA23 fra Bosch.
Dette apparat er et husholdningsapparat og er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.
Opbevar brugsanvisningen omhyggeligt!

Du kan hente vejledningen under Bosch' lokale hjemmesider.

Generelle ikkehedsforskrifter

- Efterlad ikke strygejernet uden opsyn, når det tændt.
- Fjern stikket fra kontakten, før du fylder apparatet med vand, eller før du hælder vand ud efter brug.
- Apparatet skal anvendes og placeres på en stabil flade.
- Når det placeres på pladen, skal du være sikker på, at pladen, hvorpå den er placeret, er stabil.
- Anvend ikke strygejernet, hvis det er blevettabt, viser tegn på skade eller er utæt. Det skalundersøges af et autoriseret serviceværksted, før det kan anvendes igen.
- For at undgå farlige situationer skal enhver form for reparation, som apparatet måtte have brug for som f.eks. udskiftning af en beskadiget ledning, udføres af kvalificerede personale fra en autoriseret teknisk serviceafdeling.
- Apparatet kan bruges af børn, der er 8 år gamle eller ældre og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller mangelnde erfaring og viden, hvis de overvæges eller gives instruktioner vedrørende brug af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedleghedelse må ikke udføres af børn uden overvægning.
- Hold strygejernet og ledningen uden for rækkevidde af børn, der er under 8 år gamle, når det er tilsluttet eller kører ned.

Vigtige oplysninger

- Apparatet er udstyr med et EU-Schukostik (sikkerhedsstik). For sikre korrektdjfjordbindelse i stikkontakten i Danmark skal apparatet tilsluttes med en stikkontakt med en dør. Denne dør (tilslutt til maks. 13 amper) skal bestilles via kundeservice (reservelid nr. 616581).
- Kontroller, at strømmedtagningen er svarer til det strøm, der er angivet på strygejernet, før deltilslutning.
- Apparatet skal tilsluttes i en stikkontakt med jordforbindelse. Hvis der anvendes en forlængereledning, skal den have et 16 A bipolært stik med jordforbindelse.

- For en unngå farlige situasjoner, må nødvendig arbeid eller reparasjoner, f.eks. skifte ut en defekt hovedledning, kun utføres av kvalifisert personale fra et autorisert Teknisk Servicesenter.
- Strykejernet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med mangelnde erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om bruken av apparatet på en trygg måte, slik at de forstår potensielle fareelementer. Barn må ikke leke med strykejernet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke foretas av barn med mindre de er under tilsyn av en voksen.
- Strykejernet og ledningen må oppbevares utliggjengelig for barn som er yngre enn 8 år når strykejernet er slått på, eller når det kjører seg ned.

Viktig informasjon

- Før du setter på strykejernet, må du forsikres om at spenningen på nettet passer med den som står indikert på registreringssplaten på et autorisert servicerelat.
- Strykejernet må kobles til et jordet kontakt. Dersom det ikke gjøres, kan det føre til elektrisk støt, om den har en jordet, loptek. 16 A stikkontakt.
- Dersom sirklingen i strykejernet går, vil ikkeapparatet lengre kunne brukes. For å fiksere dette må du kontakte et autorisert servicerelat.
- Hvis ikke apparatet under tilsyn eller ved hjelpe av en annen vaskes, skal ikke strømme som skyldes bruk av nevnte produkter, vil oppheve garantien. Ikke bruk kondensvann fra terretromben, luftfuktionsjernsaneleg eller lignende. Kondensvattnet er laget for å bruke normalt kondensvann.
- Bland sprøytsystemet med destillert vann i forhold til 1:1 for å forlenge optimal funksjonstid. Bruk ikke destillert vann i ditt drikkevann, da dette kan øke dampregulatoren med destillert vann i forhold til 1:2 og avskyldes feil.
- Første gangen du bruker dampstrykejernet, skal ikke dette dræmstalen direkte på tojet, da det kan være rester av smuss igjen i dampkammeret.
- Bruk Kontrollampen rører når jernet varmes opp, den slukker så snart den innstillete temperaturen er nådd. Når strykejernet er varmt, kan det strykes videre selv om det ikke er i kontakt med vannet.
- Sorter plaggene etter merkelappene og start med lavest temperatur "•".

- Täta laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja henkilöt, joilla on rajoitetut fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tuntemusta laitteesta, jos heitä valvotaan tai ohjataan laitteesta turvalliseessa käytössä ja he ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkää laitteella. Lapset eivät saa puuhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Pidä silyrsrauta ja sen virtajohdot alle 8-vuotiaiden lapsien ulottumattomissa, kun laite on kytketty sähköverkkoon tai jähdytä.

- Laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään ja jätetään vastaan kytkettävissä olevat sähköverkkoon.
- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.
- Aja ikästä riippuen laitteen ja sähköverkkoon kytketään.
- Iota laitteen vertikallitehtävistä jokaisen käytökkänen tälläkin tai aina kun se on käytössä olevan viittoutunut.

- Pistostöpseli on käytettävä johdosta. Laitteen ja sähköverkkoon kytketessä tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.
- Aja ikästä riippuen laitteen ja sähköverkkoon kytketään.
- Jota laitteen alkittisi ilmostallisti tekojelle (sade, auringo, pakkaneen jne.).

Ennen ensimmäistä käyttöötä

- Täytä silyrsrautan vesiliivi ja sähköverkkoon kytketessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

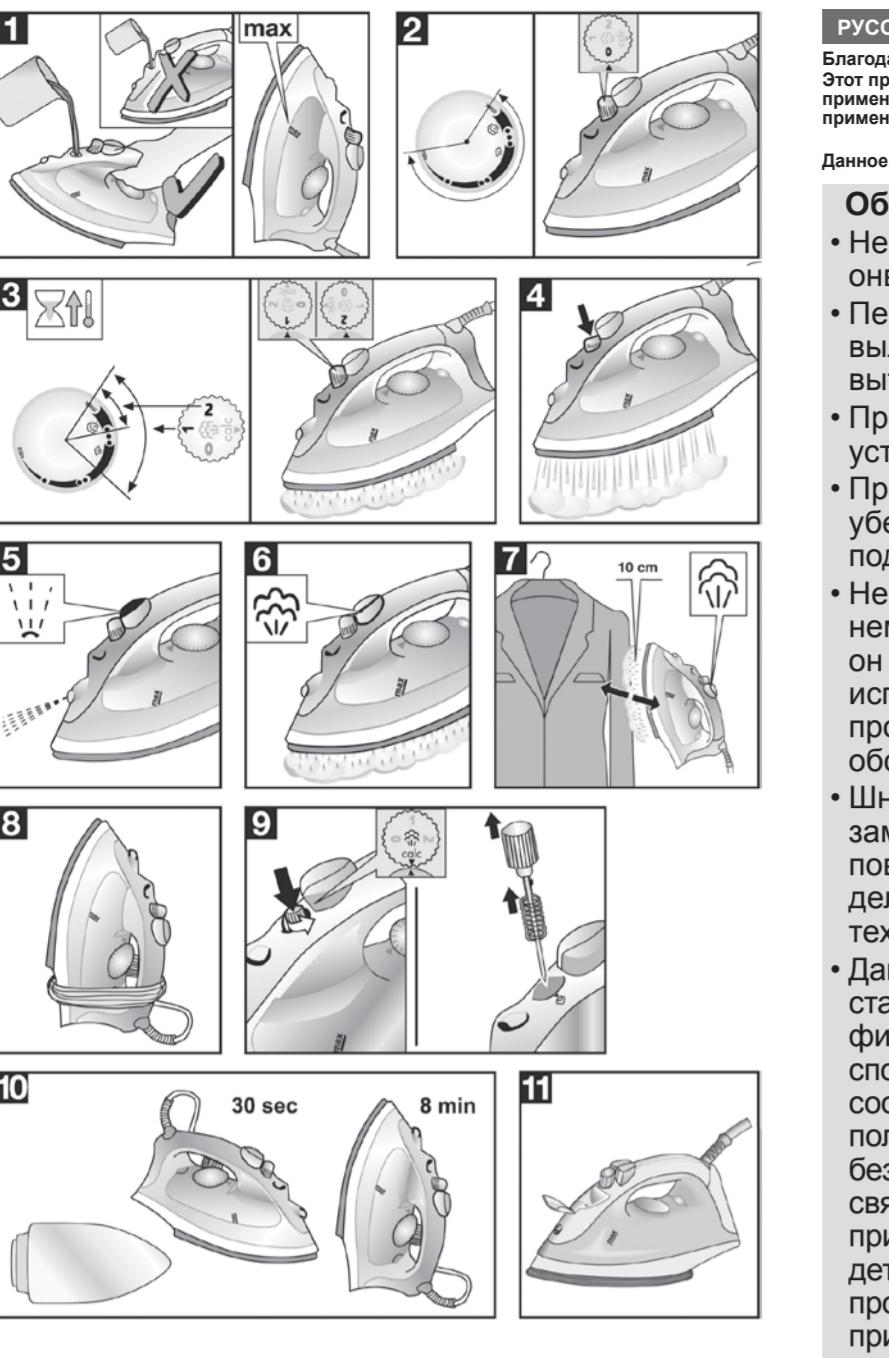
- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä tulee varmistaa, että siinä on 16A suorituskyky. Jos laitteen käytettävissä olevat sähköverkkoon kytketään, tulee varmistaa, että laitteen ja sähköverkkoon kytketään.

- Laitteeseen on kytkettävä määrätehtävien pistoasiointi. Jatkohoitaja käytettäessä



РУССКИЙ
Бытовой вакуум для приготовления парового утюга TDA23 марки Bosch.
Этот прибор предназначен для использования в домашнем хозяйстве, а не для применения в промышленности. Пожалуйста, сохраните инструкцию по применению.

Данное руководство можно скачать с веб-страницы Bosch для Вашей страны.

Общие инструкции по безопасности

- Не оставляйте утюг без присмотра, пока он не включен в сеть.
- Перед тем, как наполнить прибор водой или выпустить остатки воды после его использования, вытащите штепсельную вилку из розетки.
- Прибор должен использоваться и помещаться на горизонтальной поверхности.
- При помещении прибора на его подставку убедитесь, что поверхность, на которой находится подставка, устойчива.
- Не пользуйтесь утюгом, если он упал, если на нем видны явные следы повреждения или если он пропускает воду. Перед возобновлением использования прибора его необходимо будет проверить в авторизованном центре технического обслуживания.
- Шнур питания этого прибора не должен заменяться пользователем. Если шнур питания поврежден или нуждается в замене, это должно делать только в авторизованном центре технического обслуживания.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями либо лицами, не имеющими соответствующего опыта и знаний, при условии получения ими предварительного инструктажа о безопасности и эксплуатации прибора и понимания связанных с его использованием опасности или под присмотром ответственных лиц. Не разрешайте детям играть с электроприбором. Не допускайте проверки очистки и операций по уходу за прибором детьми без присмотра взрослых.
- Утюг и шнур должны находиться в местах, недоступных для детей младше 8 лет, когда прибор включен в розетку или остается после использования.

Очищение прибора

1. Удаление накипи

1.1. Перед каждым запуском

1.2. Время использования

1.3. Время использования

1.4. Время использования

1.5. Время использования

1.6. Время использования

1.7. Время использования

1.8. Время использования

1.9. Время использования

1.10. Время использования

1.11. Время использования

1.12. Время использования

1.13. Время использования

1.14. Время использования

1.15. Время использования

1.16. Время использования

1.17. Время использования

1.18. Время использования

1.19. Время использования

1.20. Время использования

1.21. Время использования

1.22. Время использования

1.23. Время использования

1.24. Время использования

1.25. Время использования

1.26. Время использования

1.27. Время использования

1.28. Время использования

1.29. Время использования

1.30. Время использования

1.31. Время использования

1.32. Время использования

1.33. Время использования

1.34. Время использования

1.35. Время использования

1.36. Время использования

1.37. Время использования

1.38. Время использования

1.39. Время использования

1.40. Время использования

1.41. Время использования

1.42. Время использования

1.43. Время использования

1.44. Время использования

1.45. Время использования

1.46. Время использования

1.47. Время использования

1.48. Время использования

1.49. Время использования

1.50. Время использования

1.51. Время использования

1.52. Время использования

1.53. Время использования

1.54. Время использования

1.55. Время использования

1.56. Время использования

1.57. Время использования

1.58. Время использования

1.59. Время использования

1.60. Время использования

1.61. Время использования

1.62. Время использования

1.63. Время использования

1.64. Время использования

1.65. Время использования

1.66. Время использования

1.67. Время использования

1.68. Время использования

1.69. Время использования

1.70. Время использования

1.71. Время использования

1.72. Время использования

1.73. Время использования

1.74. Время использования

1.75. Время использования

1.76. Время использования

1.77. Время использования

1.78. Время использования

1.79. Время использования

1.80. Время использования

1.81. Время использования

1.82. Время использования

1.83. Время использования

1.84. Время использования

1.85. Время использования

1.86. Время использования

1.87. Время использования

1.88. Время использования

1.89. Время использования

1.90. Время использования

1.91. Время использования

1.92. Время использования

1.93. Время использования

1.94. Время использования

1.95. Время использования

1.96. Время использования

1.97. Время использования

1.98. Время использования

1.99. Время использования

1.100. Время использования

1.101. Время использования

1.102. Время использования

1.103. Время использования

1.104. Время использования

1.105. Время использования

1.106. Время использования

1.107. Время использования

1.108. Время использования

1.109. Время использования

1.110. Время использования

1.111. Время использования

1.112. Время использования

1.113. Время использования

1.114. Время использования

1.115. Время использования

1.116. Время использования

1.117. Время использования

1.118. Время использования

1.119. Время использования

1.120. Время использования

1.121. Время использования

1.122. Время использования

1.123. Время использования

1.124. Время использования

1.125. Время использования

1.126. Время использования

1.127. Время использования

1.128. Время использования

1.129. Время использования

1.130. Время использования

1.131. Время использования

1.132. Время использования

1.133. Время использования

1.134. Время использования

1.135. Время использования

1.136. Время использования

1.137. Время использования

1.138. Время использования

1.139. Время использования

1.140. Время использования

1.141. Время использования

1.142. Время использования